



Antrag auf Erteilung bzw. Verlängerung eines Aufenthaltstitels

Hinweise: Bitte füllen Sie das Antragsformular in Blockschrift oder mit Schreibmaschine bzw. Computer in deutscher Sprache aus. Zutreffendes bitte ankreuzen oder ausfüllen. Gerastete Felder bitte nicht ausfüllen. Die mit der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes betrauten Behörden dürfen zum Zwecke der Ausführungen des Aufenthaltsgesetzes und ausländerrechtliche Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogene Daten erheben, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach dem Aufenthaltsgesetz und anderen ausländerrechtlichen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist (§§86ff Aufenthaltsgesetz – AufenthG)

1.	Familienname - Surname - Nom					
	Geburtsname - Maidenname if applicable - de jeune fille pour les femmes mariées					
2.	Vornamen - First and middle name - Prénoms					
3.	Geburtsstag - Date of birth - Date de naissance					
4.	Geburtsort - Place of birth - Lieu de naissance					
5.	Geschlecht - sex - sexe	<input type="checkbox"/> männlich- male- masculine	<input type="checkbox"/> weiblich - female- féminin			
6.	Größe in cm - Height - Taille					
7.	Augenfarbe – color of eyes- couleur des yeux					
8.	Freiwillige Angaben zur Religionszugehörigkeit – religion- culte					
9.	Staatsangehörigkeit(en) - bei mehreren Staatsangehörigkeiten sind alle anzugeben. Nationality(ies) if applicant has several nationalities all are to be given - Nationalité(s) - les donner toutes s'il y a en a plusieurs a) jetzige - a) present - a) actuelle					
	b) frühere - b) previous - b) ancienne					
10.	Familienstand - Marital status - Situation de familie	ledig /single/célibataire - verheiratet seit /married since/marié(e) depuis le _____ - geschieden / divorced/divorcé(e) - verwitwet /widowed/Veuf(veuve) - getrennt lebend seit /seperated since/vivant séparément depuis _____ (Nichtzutreffendes streichen) - (cross out if not applicable) - (biffer les mentions inutiles)				
11.	Kinder*) Children*) Enfants*)	Name - Name Nom	Vornamen First and middle name - Prénoms	Geburtsstag und -ort Date and Place of birth - Date et lieu de naissance	Staatsangehörigkeit Nationality Nationalité	Wohnort Residence - Domicile

*) Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben - *) Details are also necessary, if these persons remain abroad - *) Renseignements nécessaires même

19 **Derzeitiger Wohnort:**
(bitte genaue Adresse angeben)
 -current residence:
 (please indicate exact address)
 -Domicile actuel
 (indiquer svp l'adresse exacte)

Letzte Heimatanschrift:
 - last place of residence in country of origin
 - dernier lieu de résidence dans le pay d'origine

Letzte Anschrift in Deutschland:

20 **Telefonnummer/ ggf. Handynummer**

Email- Adresse

21 **Wird ständiger Wohnort außerhalb der Bundesrepublik Deutschland beibehalten und ggf. Wo ?**
 -Will permanent residence outside Federal Republic of Germany be kept up and if applicable, where?
 -Le domicile à l'étranger est- il conservé? Le cas échéant, où ?

ja/ nein - yes/ no - oui/ non

Anschrift: (Address:) (Adresse:)

22 **Bestätigung des Vermieters**

Die Ausländerfamilie - der Ausländer- besitzt einen ausreichenden Wohnraum- Einzelzimmer- Sammelunterkunft – Wohnung mit _____ Zimmer
 (_____ qm)

Name, Vorname, Anschrift des Vermieters monatliche Miete: _____ €

Unterschrift des Vermieters

23 **Zweck des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland (z.B. Arbeitsaufnahme, Besuch, Touristenreise, Studium usw.)**
 -Purpose of stay in the Federal Republic of Germany e.g. employment, visit, tourist travel, studies, etc.
 -But du séjour République Fédérale Allemande par ex, emploi, visite, voyage de tourisme, études etc.

bitte Schulbescheinigung/ Immatrikulationsbescheinigung beilegen
 - please include certificate of matriculation
 - joindre svp le certificat d'immatriculation

Familiennachzug Ausbildung
 Studium selbst. Tätigkeit
 Vorübergehender Arbeitsaufenthalt Sprachkurs
 Schulbesuch
 sonst. Gründe (humanitär, ect): _____
 (bitte erläutern)

24 **Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten?**
 -Means of livelihood – Comment le séjour est-il-financé?

eigenes Einkommen Einkommen des Ehegatten
 Stipendium Unterhaltszahlungen d. Eltern
 Rente Vermögen
 sonstiges : _____
 (bitte erläutern)

Werden Sozialleistungen in Anspruch genommen?
 -do your or a dependet person receive social welfare benefits?
 -Percevez-vous ou un autre agent droit des prestations sociales ?

ja- yes- oui nein- no- non

25 **Arbeitgeberbescheinigung**

Hiermit wird bestätigt, dass der Ausländer/ die Ausländerin bei uns seit dem _____ /weiterhin beschäftigt ist.

Sein/ Ihr monatlicher Nettoverdienst beträgt _____ €

Betriebsnummer: _____ krankenversichert bei: _____

(Ort, Datum) _____ (Unterschrift mit Namensangabe und Firmenstempel)

26 **Verfügen Sie über deutsche Sprachkenntnisse?**
- Do you have knowledge of the German language?
- Parlez- vous allemand? ja -yes- oui nein -no -non -

27 **Beabsichtigte Eingliederungsbestrebungen**
-Intendent integration effort
-Efforts envisagés pour l'intégration **z.B. durch Teilnahme am Orientierungskurs**
- e.g. through participation in orientation course
- par exemple participation au cours d'orientation

28 **Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland?**
Do you have health insurance in the Federal Republic of Germany? Existe-t-il une protection d'assurance- maladie pour République Fédérale Allemande **ja/nein - yes/no - oui/non -**

29 **Beabsichtigte Dauer des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland -**
Intended duration of stay in the Federal Republic of Germany
Durée prévue du séjour en République Fédérale Allemande dauerhaft/ für immer
 zeitlich befristet
vom/from/du _____ bis/to/au _____
Von einem dauerhaften Aufenthalt ist in der Regel auszugehen, wenn der Ausländer eine Aufenthaltserlaubnis von mehr als einem Jahr erhält oder seit über 18 Monate eine Aufenthaltserlaubnis besitzt, **es sei denn, der Aufenthalt ist von vorübergehender Natur**

30 **Sind Sie vorbestraft?** - Previous convictions – Avez-vous déjà été condamné?
a) in Deutschland a) in Germany / where and when? a) in Allemagne / quand et ou?
b) im Ausland b) abroad / where and when? - b) à l'étranger / quand et ou
Grund der Strafe Reason for conviction - motif de la condamnation
Art und Höhe der Strafe - Type and extent of conviction - sorte de condamnation

31 **Sind Sie aus der Bundesrepublik Deutschland ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein Antrag auf Aufenthaltserlaubnis abgelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden?**
Have you ever been expelled by, or deported from, the Federal Republic of Germany, or has any application for a residence permit ever been rejected, or have you ever been refused entry into the Federal Republic of Germany?
Avez-vous été expulsé(e) ou déporté(e) de la R.F.A. ou une demande de permis de séjour a-t-elle été ou rejetée en République Fédérale vous a-t-elle été refusée?

32 **a) Leiden Sie an Krankheiten** - a) Are you suffering from any illnesses? - a) Etes-vous atteint de maladies?
ggf. an welchen? - If applicable, which? - Si oui, lesquelles?

Ich beantrage die Erteilung bzw. Verlängerung eines Aufenthaltstitels in Form

-I request the Permission of/ Extension of - Je demande une permission de/ prolongation de

der Aufenthaltserlaubnis – residence permit - permis de séjour

für die Dauer von _____ bis _____

des Visums – Visa - Visa

für die Dauer von _____ bis _____

der Niederlassungserlaubnis (= nicht befristeter Aufenthaltstitel)

der Erlaubnis zum Daueraufenthalt- EU

Blaue Karte EU

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Falsche oder unzutreffende Angaben im Antrag können den Entzug der Aufenthaltserlaubnis zur Folge haben.

I affirm that I have made the above declarations to the best of my knowledge and belief. False or incorrect information in the application will result in withdrawal of the residence permit.

J'atteste que les renseignements portés sur la présente demande sont exacts et complets et les avoir donnés en toute conscience. Des indications fausses ou inexacts dans la demande entraînent le retrait de l'autorisation de séjour.

<p>1 biometrisches Lichtbild der antragsstellenden Person</p> <p>- Photograph of applicant</p> <p>- Photo d'identité de la personne qui dépose la demande</p>

Ort, Datum -Place,date-Lieu et date	-Eigenhändige Unterschrift -Signature-Signature de la main de l'
--	---

bei Minderjährigen unter 18 Jahren ist die Unterschrift der Erziehungsberechtigten erforderlich
-Signature of parent or legal guardian is required if applicant is under 16 years
-Signature des parents ou d'un représentant légal si le demandeur n'a pas encore 16 ans

Ich werde hiermit auf folgendes hingewiesen:

1. Ich bin verpflichtet, meine Belange und für mich günstigen Umstände, soweit sie nicht offensichtlich oder bekannt sind, unter Angabe nachprüfbarer Umstände unverzüglich geltend zu machen und die erforderlichen Nachweise über meine persönlichen Verhältnisse, sonstige erforderliche Bescheinigungen, Erlaubnisse und Nachweise unverzüglich beizubringen. Nach Ablauf der dafür von der Ausländerbehörde gesetzten Frist geltend gemachte Umstände und beigebrachte Nachweise können unberücksichtigt bleiben (§82 Abs. 1 AufenthG).
2. Falsche oder unvollständige Angaben zum Zwecke der Erlangung eines Aufenthaltstitels stellen einen Ausweisungsgrund nach § 55 Abs. 2 Nr. 1 AufenthG dar und können zur Ausweisung (§ 55 Abs. 1 AufenthG) oder zur Versagung des Aufenthaltstitels (§ 5 Abs. 1 Nr. 2 AufenthG) führen (dies gilt auch für die freiwilligen Angaben zur Religionszugehörigkeit).
3. Mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit einer Geldstrafe wird bestraft, wer unrichtige oder unvollständige Angaben macht oder benutzt, um für sich oder einen anderen einen Aufenthaltstitel zu beschaffen oder einen so beschafften Aufenthaltstitel wissentlich zur Täuschung im Rechtsverkehr gebraucht (§ 95 Abs. 2 Nr. 2 AufenthG)

